INF046 · NOTES HISTORIQUES

Différence Tanakh, Torah et Bible hébraïque

Tanakh Le Tanakh est l'ensemble des textes sacrés du judaïsme, composés de trois sections principales : Torah (Loi) : Comprend les cinq premiers livres (Genèse,...

EN BREF

Cet article clarifie la distinction entre trois termes liés aux Écritures hébraïques : le Tanakh désigne l'ensemble du canon juif (Torah, Nevi'im, Ketouvim) ; la Torah en est la première section, composée des cinq livres de Moïse (Pentateuque) ; la Bible hébraïque est simplement un autre nom pour le Tanakh. La Torah fait partie du Tanakh, et Bible hébraïque et Tanakh sont synonymes.

LECTURE
2 min

NIVEAU
Simple

PUBLIC
Débutant

PUBLIÉE
11/12/2024

MISE À JOUR
11/12/2024

PERSONNAGES
Moïse · Isaïe · Josué

LIEUX
Sinaï

PÉRIODES
Antiquité hébraïque · Période vétérotestamentaire

MOTS-CLÉS
Tanakh · Torah · Bible hébraïque · Pentateuque · Nevi'im · Ketouvim · canon juif · Écritures hébraïques

NOTIONS
Canon scripturaire juif · Structure du Tanakh · Pentateuque · Révélation divine · Loi mosaïque · Écrits sacrés · Terminologie biblique

DROITS
© 2026 Schilo — Tous droits réservés

SOMMAIRE

Différence Tanakh, Torah et Bible hébraïque 3
Tanakh 3
Torah 3
Bible Hébraïque 3
Lexique 4

RÉSUMÉ

Cet article propose une clarification terminologique essentielle pour quiconque s'intéresse aux Écritures hébraïques et au judaïsme. Il distingue trois termes souvent confondus ou utilisés de manière interchangeable : le Tanakh, la Torah et la Bible hébraïque. Le Tanakh est l'ensemble du corpus scripturaire sacré du judaïsme. Son nom est en réalité un acronyme hébreu formé à partir des initiales des trois grandes sections qui le composent. La première section est la Torah (Loi), qui regroupe les cinq premiers livres de la Bible, à savoir la Genèse, l'Exode, le Lévitique, les Nombres et le Deutéronome. La deuxième section est le Nevi'im (Prophètes), qui inclut les livres historiques et prophétiques tels que Josué, les Juges, les livres de Samuel et des Rois, ainsi que les grands prophètes comme Isaïe, Jérémie et Ézéchiel, sans oublier les douze petits prophètes. La troisième section est le Ketouvim (Écrits), qui rassemble des textes poétiques, sapientiaux et autres écrits divers, parmi lesquels on trouve les Psaumes, les Proverbes, Job, le Cantique des Cantiques, Ruth, les Lamentations, l'Ecclésiaste, Esther, Daniel, Esdras, Néhémie et les Chroniques. La Torah, quant à elle, désigne exclusivement la première des trois sections du Tanakh. Elle se compose des cinq livres attribués à Moïse, raison pour laquelle on l'appelle aussi le Pentateuque, terme d'origine grecque signifiant « cinq rouleaux ». Ces cinq livres sont considérés comme les plus sacrés de toute l'Écriture juive, car ils sont traditionnellement vus comme contenant la révélation divine directe transmise à Moïse au mont Sinaï. Ils comprennent à la fois des récits fondateurs (création, patriarches, Exode) et un vaste corpus législatif qui constitue le fondement de la loi juive (halakha). Dans le judaïsme rabbinique, la Torah occupe une place absolument centrale dans la liturgie, l'étude et la pratique religieuse quotidienne. La Bible hébraïque est simplement un autre nom pour désigner le Tanakh dans son intégralité. Ce terme est davantage utilisé dans les milieux académiques, théologiques et chrétiens pour faire référence aux Écritures juives sans employer le terme hébreu Tanakh. Il souligne la langue originale de rédaction de la grande majorité de ces textes, à savoir l'hébreu, avec quelques passages en araméen. La Bible hébraïque et le Tanakh sont donc deux expressions parfaitement synonymes et interchangeables. Il est important de noter que ce corpus scripturaire juif correspond à ce que les chrétiens appellent l'Ancien Testament, bien que les deux traditions ne partagent pas exactement le même découpage ni le même ordre des livres. De plus, certaines traditions chrétiennes (catholique et orthodoxe) incluent des livres deutérocanoniques qui ne font pas partie du canon juif du Tanakh. En résumé, la relation entre ces trois termes est une relation d'inclusion : la Torah est une partie du Tanakh, et la Bible hébraïque est un autre nom pour désigner ce même Tanakh dans son ensemble. Comprendre cette distinction est fondamental pour aborder correctement les études bibliques, la théologie juive et les dialogues interreligieux entre judaïsme et christianisme. Cette clarification terminologique permet d'éviter des confusions fréquentes chez les lecteurs débutants ou intermédiaires qui découvrent les Écritures hébraïques et leur organisation canonique.

Différence Tanakh, Torah et Bible hébraïque

Tanakh

Le Tanakh est l'ensemble des textes sacrés du judaïsme, composés de trois sections principales :
Torah (Loi) : Comprend les cinq premiers livres (Genèse, Exode, Lévitique, Nombres, Deutéronome).
Nevi'im (Prophètes) : Inclut les livres historiques et prophétiques (par exemple, Josué, Isaïe).
Ketouvim (Écrits) : Contient des livres poétiques, sages, et d'autres textes (par exemple, Psaumes, Job).

Torah

La Torah est une partie du Tanakh et se compose spécifiquement des cinq premiers livres, également appelés le Pentateuque. Ces livres sont considérés comme les plus sacrés et sont vus comme contenant la loi divine révélée à Moïse :
Genèse : Exode ; Lévitique ; Nombres ; Deutéronome.

Bible Hébraïque

La Bible hébraïque est un autre terme pour désigner le Tanakh. Elle inclut l'intégralité des textes sacrés juifs regroupés en trois sections : Torah, Nevi'im et Ketouvim.

En résumé, le Tanakh et la Bible hébraïque sont deux termes interchangeables qui désignent l'ensemble des Écritures hébraïques, tandis que la Torah représente uniquement les cinq premiers livres de ces Écritures. La Torah fait donc partie du Tanakh.

LEXIQUE

Les différentes bibles — Il n'existe pas plusieurs Bibles mais différentes traductions des mêmes textes sources grecs et hébreux. L'évolution du langage nécessite des révisions régulières. Les catholiques incluent 7 livres deutérocanoniques absents du canon protestant. La traduction du 'Monde Nouveau' des Témoins de Jéhovah est critiquée pour ses choix orientés théologiquement.
INF012 · https://schilo.org/inf012-les-differentes-bibles/

Le Pentateuque — Le Pentateuque, composé des cinq premiers livres bibliques, est essentiel pour les traditions juives et chrétiennes. Il raconte la création, la libération des Hébreux avec Moïse, et contient lois et récits fondateurs.
INF032 · https://schilo.org/inf032-le-pentateuque/

Le Tanakh — Le Tanakh est le canon des Écritures sacrées du judaïsme, correspondant à l'Ancien Testament chrétien. Son nom est un acronyme formé des trois sections : Torah (Pentateuque), Nevi'im (Prophètes) et Ketouvim (Écrits). Rédigé principalement en hébreu avec quelques passages en araméen, il constitue le fondement théologique, moral et liturgique du judaïsme et les racines communes des traditions juive et chrétienne.
INF045 · https://schilo.org/inf045-le-tanakh/

La Torah — La Torah, texte sacré du judaïsme, se compose des cinq premiers livres de la Bible hébraïque et est essentielle à la foi et à la morale juives. Elle est lue régulièrement en synagogue et a généré une riche tradition littéraire rabbinique.
INF031 · https://schilo.org/inf031-la-torah/

POUR ALLER PLUS LOIN

ÉTUDE PRÉCÉDENTE	INF045 - Le Tanakh https://schilo.org/inf045-le-tanakh/
ÉTUDE SUIVANTE	INF047 - Une genizah https://schilo.org/inf047-une-genizah/

GENÈSE 49.10

« Le sceptre ne s'éloignera pas de Juda, ni le bâton de commandement d'entre ses pieds, jusqu'à ce que vienne Schilo, et que les peuples lui obéissent. »

Pourquoi « Schilo » ?

Le terme « Schilo » apparaît dans la Genèse, au sein de la bénédiction de Jacob sur ses fils. Il est généralement traduit par « celui à qui cela appartient » ou « celui qui doit venir » — une prophétie messianique qui annonce un personnage issu de la tribu de Juda, à qui les peuples du monde obéiront. Pour nous, ce nom symbolise notre conviction centrale : Jésus est ce Schilo — le Messie annoncé, fils de David, fils d'Abraham, vers qui pointent toutes les Écritures. Notre site porte ce nom en hommage à cette prophétie et à Celui qu'elle désigne.

SOURCES ET DROITS

Cette étude : © 2026 Schilo — Tous droits réservés. Source : https://schilo.org/inf046-difference-tanakh-torah-et-bible-hebraique/, exportée le 04/11/2026. La version en ligne peut avoir été complétée depuis.